A British and a foreign Bible Society deputation tour in Switzerland

Autor(en): **Bertschinger, C.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1939)**

Heft 907

PDF erstellt am: **19.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-690852

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

August 19th-21st or August 26th-28th.
Swiss Costumes Festival.

August 27th.
Football Match, Switzerland vs. France.

August 27th-September 3rd.
Bowling and Boccia Tournaments.

September 2nd-3rd.
Military Air Meet at Dübendorf Flying Field.

September 9th-10th.
Events sponsored by Catholic Gymnastics and Sports Association.

September 9th, 10th, 11th.
Boys' Annual Rifle Shooting Competitions, Albisgütli.

September 10th.
International Light Athletics Meeting.

September 10th-12th.
International Hairdressers' Congress, with contests.

September 10th-23rd.
Swiss Marionettes Theatre.

September 16th.
Boxing Matches (Evening).

September 23rd-30th.
Hockey-on-Roller Skates Tournament.

October 1st.
Baseball Match, Switzerland vs. Denmark.

October 7th.
Swiss Mandolin Day.

October 8th.
Automobile Races, Prize of Zurich.

October 15th.
Walking Contest " Around the lake of Zurich."

October 29th.
Closing Celebration of Swiss National Exhibition.

A BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY DEPUTATION TOUR IN SWITZERLAND.

The present political situation in Europe and the plight of the small nations like Switzerland now almost surrounded by dictatorship countries are gradually working for a change of outlook on life. Many people now clearly visualise that " man does not live by bread alone " and a new atmosphere is thus created which is very favourable to religious thought. The general message of the Bible as the Word of GOD has to-day a far greater opportunity and is being accepted far more universally than at any period during the last sixty years. For these reasons our deputation tour to Switzerland could not have chosen a more favourable time.

Our team consisted of Mr. A. L. Haig, the general secretary of the society for Central Europe, Mrs. A. M. Bevan, for fifteen years leader of Bible House, Addis Abbaba, and the writer.

We left London on the 27th January and did not return till the end of February. During this time some twenty-one public meetings were held covering a large part of North Eastern Switzerland. Our aim was to reach the largest centres of population and our prearranged programme brought us to Berne, Thoune, Langenthal, Huttwil, Lucerne, Aarau, Baden, Zurich and Bâle.

Although the British and Foreign Bible Society has been responsible for the printing of over 19,000 New Testaments and Bibles in the two different dialects of the ancient Romansch language, sold at popular prices, the wonderful world-wide work of that society was largely unknown to most of our audiences. We addressed over 2,000 people and everywhere without exception our hearers were most receptive and sympathetic. Also the actual existence of a Swiss Bible Committee in Lucerne and the engagement of a Swiss colporteur by our British friends in London was all news to our Swiss public. Our parting lecture was held in the missionary college of St. Chrischona near Bâle. It is noteworthy to mention that from 1864 to 1904 the B.F.B.S. ordered the printing of four editions of the whole Bible in four different Ethiopian languages, in the printing works of St. Chrischona. Further over 60 different books of holy writ, hymns, and other religious literature were issued by the same press in the main tongues of the people of Abyssinia. Mrs. A. M. Bevan, whose story of that country has fascinated so many of our Swiss hearers, was extremely gratified in coming into personal touch with such a great centre of ethiopian culture as our college of St. Chrischona.

Another item of national interest is the cooperation of the British and Foreign Bible Society at the coming Zurich exhibition. We took these opportunities to confer with the leaders of the National Church of Switzerland and as a result many thousands of single Gospels in the national languages are now in course of being printed in Switzerland. This is the first time that the B.F.B.S. has printed the Zurich (Zwingli) Bible. Also the timely assistance of Mr. Hans Burkhardt, the Swiss colporteur, who is going to be in charge of a special Bible Kiosk at the Zurich exhibition is another contribution to Switzerland worthy of the great English Bible society of Queen Victoria Street, London,

C. Bertschinger.

PERSONAL.

We extend heartiest congratulations to Mr. Vincent Paravicini, son of the Swiss Minister, on having been admitted into partnership by Messrs. Curtis & Henson, auctioneers, 5, Mount Street, W.1. Mr. Paravicini has been associated with the firm for the past six years.

DAVOS ICE HOCKEY TEAM AT THE LEGATION.

Mme. Paravicini entertained the Davos Ice Hockey Team to tea on Wednesday at the Legation.

DAVOS ICE HOCKEY TEAM.

The results of matches played by the Davos Ice Hockey Team are: England v. Davos 1 : 5, at Brighton on Monday, 27th, inst., and England v. Davos 4 : 2 at Harringay, on Tuesday, 28th inst.

A full report about last Thursday's Match at Wembley will appear in our next issue.

COSMOS FREIGHTWAYS
AGENCY LIMITED.
43/45, Great Tower Street, E.C.3.
Managing Director: W. BECKMANN, (Swiss)
Offer a reliable, complete transport & customs service for
HOUSEHOLD REMOVALS
and private effects, to and from Switzerland.
LOWEST QUOTATIONS AND FULL INFORMATION GIVEN ON APPLICATION.

FORTHCOMING EVENTS.

Thursday, April 6th, at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Prayer Meeting — at " Westgate House," 28-29, Bedford Place, W.C.1. "All young Swiss invited."

Thursday, April 13th, at 7 p.m.—Swiss Y.M.C.A. — Lecture by Mr. W. Gysler, on " Die Bedeutung der gegenwärtigen Zustände in der Welt." Matth. 16. 3. & 3, at " Westgate House," 28-29, Bedford Place, W.C.1. " All young Swiss invited."

Friday, April 14th — (Supper at 6.30 p.m.) — Nouvelle Société Helvétique — Meeting followed by a talk on " Switzerland and the present European Crisis " by Dr. A. Lätt, at the Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Tuesday, April 18th — City Swiss Club — Annual General Meeting (preceded by dinner at 7 p.m. sharp) at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W.1.

Saturday, June 3rd, at 2.45 p.m. — Swiss Sports and Garden Party — at Herne Hill Athletic Grounds, Burbage Road, S.E.24.

Thursday, June 15th — " 70ème Fête Suisse," at Central Hall, Westminster.

50 Glorious Years
1889 — 1939.



As an innovation during our Jubilee Year we offer you a special **TRIAL SUIT** at a remarkably low price. High grade cloth bought very keenly from a best Golden Square woollen merchant, richly lined art silk and made up in our superior **6 Gns.** grade tailoring.

£4.10.0 to measure.

Only one trial suit can be supplied at this price.

Other suits **3 gns.** to **7 gns.**

W. PRITCHETT
183 & 184, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1.
2 mins. from S.M.S. School. 'Phone: MUSEUM 0482.

SWISS BANK CORPORATION,
(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000
Reserves - - s.f. 32,000,000
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : ***Correspondents in all*** : :
: : ***parts of the World.*** : :

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).
(Langue française).
79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street.)

Dimanche 2 avril 1939:

11h. Culte et Ste-Cène. M. M. Pradervand. Soli de chant.

11h. Ecole du dimanche.

7h. Culte et Ste-Cène. M. M. Pradervand.

Jeudi 6 avril, à 8 p.m., au Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1, *Heure de Recueillement*, avec le concours de solistes.

Vendredi-Saint, 7 avril 1939:

11h. Culte et Cène, avec soli de chant. M. M. Pradervand.

Pour l'instruction religieuse et les actes pastoraux, prière de s'adresser au pasteur, M. M. Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003) Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschsprachige Gemeinde).
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(Near General Post Office, St. Paul's and Aldersgate Street Tube Stations (Central London and Metropolitan).

Sonntag, den 2. April;

11 Uhr morgens: Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

7 Uhr abends: Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

(Nach dem Abendgottesdienst, Hauptprobe des Kirchenchors.

11 Uhr morgens: Sonntagschule, W. Fischer, 186 Aldersgate.

Dienstag, den 4. April von 2 Uhr 30 an: Nähverein im Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Mittwoch, Nachmittag, den 5. April, von 2 Uhr 30 an: Schwyzerchränzli.

Mittwoch, den 5. April, abends: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. E. Bommeli.

Karfreitag, den 7. April, vormittags 11 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. E. Bommeli.

7 Uhr abends: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. E. Bommeli.

Mitwirkung des Kirchenchors.

N.B. Wir machen darauf aufmerksam, dass am Ostermontag ein Ausflug der Töchter des Schwyzerchränzli, zusammen mit den welschschweizerischen Kameradinnen stattfindet. Reiseziel: Caterham, Sammlung: London Bridge Station 10.15 a.m., Abfahrt 10.30 a.m. Billette werden am besten im voraus bei Frau Meylan, 15 Bedford Way, bestellt. Freundliche Einladung an Alle.

Printed and Published by The Frederick Printing Co., Ltd., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.